



LED TORCHES

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV FICKLAMPOR LED
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE LED-TASCHENLAMPEN
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO LOMMELYKTER LED
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversættelse av originalinstruksjonene

**FI LED-TASKULAMPPU
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA LED-LOMMEGYTER
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**FR TORCHES LED
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**PL LATARKI LED
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**NL LEDZAKLAMPEN
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-03-28

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1 Introduction

1.1 The product

The product is a set of 3 flashlights. The large flashlight is rechargeable, the medium and small sized are powered by AAA-batteries.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- The light source is not replaceable. When the light source reaches its end of life or if it is damaged, the product must be discarded.
- Do not stare at the operating light source.
- Do not point the light beam at the eyes of other persons or animals.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.

- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To charge the rechargeable battery

Note! Only the large flashlight has a rechargeable battery.

- 1 Turn the charging port cover at the rear of the product clockwise.
- 2 Connect the USB-C connector of the charging cable to the charging port of the product.
- 3 Connect the USB-A connector of the charging cable to a 5 V USB port.

Note! The status indicator of the product is red during charging and turns green when the battery is fully charged.

3.2 To install and replace batteries

Note! The medium flashlight is powered by 4 AAA batteries and the small by 3 AAA batteries.

- 1 Loosen the rear part of the product counter-clockwise and remove the battery compartment.
- 2 Install the batteries to the battery compartment. Make sure that the polarity of the batteries agrees with the polarity marks.
- 3 Put the battery compartment into the product and tighten the rear part of the product clockwise.

3.3 To use the product

- 1 Push the mode button at the rear of the product to start the product.
- 2 Push the mode button of the product to select between high, medium, and low brightness.

Note! Push the mode button again in 3-5 seconds to change the brightness mode. If the mode button is not pushed within this time frame, the next push of the mode button will stop the product.

- 3 To stop the product, push the mode button.

3.4 To adjust the focus of the light beam

- Pull the front part of the product out or in to adjust the focus of the light beam.

3.5 To activate the strobe mode on the large flashlight

- Push the mode button for approximately 3 seconds to activate the strobe mode.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment and keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.
- Charge the chargeable battery every 6 months.

5 Maintenance

- Clean the product with a moist cloth when necessary.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value (large/medium/ small)
Voltage	3.7/6/4.5 V
Battery	Li-ion/4 x AAA/3 x AAA
Max. lumen	1500/700/500 lm
Max. beam distance	300 m/280 m/170 m
Brightness modes	3/2/2
Strobe mode	Yes
Zoom	Yes
Max. operation time ¹	13/12/12 hours
Min. operation time ²	1.75/1.25/1.25 hours
Dimensions (ØxL)	43 x 152/ 40 x 137/ 35 x 120 mm
Weight	253/171/110.3 g

1 Operation in low brightness mode.

2 Operation in high brightness mode.

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en uppsättning med tre ficklampor. Den stora ficklampan är uppladdningsbar, den mellanstora och den lilla drivs med AAA-batterier.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Ljuskällan är inte utbytbar. När ljuskällan når slutet av sin livslängd eller om den är skadad måste produkten kasseras.
- Stirra inte på själva ljuskällan.
- Rikta inte ljusstrålen mot ögonen på andra personer eller djur.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.

- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att ladda det laddningsbara batteriet

Obs! Endast den stora ficklampan har ett uppladdningsbart batteri.

- 1 Vrid locket till laddningsporten i änden av produkten medurs.
- 2 Anslut USB-C-kontakten på laddkabeln till produktens laddningsport.
- 3 Anslut USB-A-kontakten på laddkabeln till en 5 V USB-port.

Obs! Produktens statusindikator lyser röd under laddning och blir grön när batteriet är fulladdat.

3.2 Att sätta i och byta batterier

Obs! Den medelstora ficklampan drivs av fyra AAA-batterier och den lilla av tre AAA-batterier.

- 1 Lossa den bakre änden av produkten moturs och ta bort batterifacket.
- 2 Sätt i batterierna i batterifacket. Se till att batteriernas polaritet stämmer överens med polaritetsmarkeringarna.
- 3 Sätt i batterifacket i produkten och dra åt änden på produkten medurs.

3.3 Så här använder du produkten

- 1 Tryck på lägesknappen i änden på produkten för att starta den.
- 2 Tryck på lägesknappen för att välja mellan hög, medelhög och låg ljusstyrka.

Obs! Tryck på lägesknappen igen inom 3–5 sekunder för att ändra ljusstyrkan. Om lägesknappen inte trycks in inom denna tidsram kommer nästa tryckning på lägesknappen att stoppa produkten.

- 3 Tryck på lägesknappen för att stoppa produkten.

3.4 Att justera ljusstrålens fokus

- Dra ut eller tryck in den främre änden av produkten för att justera ljusstrålens fokus.

3.5 Att aktivera stroboskopläget på den stora ficklampan

- Tryck på lägesknappen i ca. tre sekunder för att aktivera stroboskopläget.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid, ta ur batterierna ur batterifacket och förvara produkten på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Ladda det laddningsbara batteriet var 6:e månad.

5 Underhåll

- Rengör produkten med en torr trasa, vid behov.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde (stor/mellanstor/liten)
Spänning	3,7/6/4,5 V
Batteri	Litiumjon/4 x AAA/3 x AAA
Max. lumen	1500/700/500 lm
Max. strålavstånd	300/280/170 m
Lägen för ljusstyrka	3/2/2
Stroboskopläge	Ja
Zoom	Ja
Max. användningstid ¹	13/12/12 timmar
Min. användningstid ²	1,75/1,25/1,25 timmar
Mått (ØxL)	43 x 152/40 x 137/35 x 120 mm
Vikt	253/171/110,3 g

1 Användning i läge med låg ljusstyrka.

2 Användning i läge med hög ljusstyrka.

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er et sett med 3 lommelykter. Den store lommelykten er oppladbar, mens den mellomstore og den lille drives av AAA-batterier.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Lyskilden kan ikke byttes ut. Når lyskilden når slutten av sin levetid, eller hvis den er skadet, må produktet kasseres.
- Ikke stirr på lyskilden som brukes.
- Ikke rett lysstrålen mot øynene til andre personer eller dyr.
- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.

- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.

3 Bruk

3.1 Slik lader du det oppladbare batteriet

Merk! Bare den store lommelykten har et oppladbart batteri.

- 1 Vri dekelet til ladeporten på baksiden av produktet med klokken.
- 2 Koble USB-C-enden av ladekabelen til ladeporten på produktet.
- 3 Koble USB-A-kontakten på ladekabelen til en 5 V USB-port.

Merk! Statusindikatoren på produktet er rød under lading og blir grønn når batteriet er fulladet.

3.2 Slik installerer og skifter du batterier

Merk! Den mellomstore lommelykten drives av 4 AAA-batterier og den lille av 3 AAA-batterier.

- 1 Løsne den bakre delen av produktet ved å vri den mot klokken og ta ut batterirommet.
- 2 Sett inn batteriene i batterirommet. Kontroller at batterienes polaritet stemmer overens med polaritetsmerkene.
- 3 Sett batterirommet inn i produktet og stram til den bakre delen av produktet med klokken.

3.3 Bruk av produktet

- 1 Trykk på modusknappen på baksiden av produktet for å starte produktet.
- 2 Trykk på produktets modusknapp for å velge mellom høy, middels og lav lysstyrke.

Merk! Trykk på modusknappen igjen i løpet av 3-5 sekunder for å endre lysstyrkemode. Hvis du ikke trykker på modusknappen innen denne tidsrammen, vil neste trykk på modusknappen stoppe produktet.

- 3 Trykk på modusknappen for å stoppe produktet.

3.4 Slik justerer du lysstråleens fokus

- Trekk den fremre delen av produktet ut eller inn for å justere fokuset til lysstrålen.

3.5 Slik aktiverer du blinkemodus på den store lommelykten

- Trykk på modusknappen i ca. 3 sekunder for å aktivere blinkemodus.

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, ta ut batteriene og oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Lad det oppladbare batteriet hver 6. måned.

5 Vedlikehold

- Rengjør produktet med en fuktig klut hvis nødvendig.

6 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi (stor/middels/liten)
Spenning	3,7/6/4,5 V
Batteri	Li-ion/4 x AAA/3 x AAA
Maks. lumen	1500/700/500 lm
Maks. stråleavstand	300 m/280 m/170 m
Moduser for lysstyrke	3/2/2
Blinkemodus	Ja
Zoom	Ja
Maks. driftstid ¹	13/12/12 timer
Min. driftstid ²	1,75/1,25/1,25 timer
Dimensjoner (ØxL)	43 x 152/ 40 x 137/ 35 x 120 mm
Vekt	253/171/110,3 g

1 Drift i modus for lav lysstyrke.

2 Drift i modus for høy lysstyrke.

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er et sæt med 3 lommelygter. Den store lommelygte er genopladelig, den mellemstore og den lille bruger AAA-batterier.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Lyskilden kan ikke udskiftes. Når lyskilden er udtjent, eller hvis den er beskadiget, skal produktet kasseres.
- Undgå at kigge direkte ind i lyskilden, når den er i brug.
- Ret ikke lysstrålen mod andre personers eller dyrs øjne.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.

- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

3.1 Sådan oplader du det genopladelige batteri

Bemærk! Kun den store lommelygte har et genopladeligt batteri.

- 1 Drej dækslet til opladningsporten bag på produktet med uret.
- 2 Sæt opladerkablets USB-C-stik i produktets USB-indgangsport.
- 3 Tilslut opladerkablets USB-A-stik til 5 V USB-udtag.

Bemærk! Produktets statusindikator lyser rødt under opladning og lyser grønt, når batteriet er fuldt opladet.

3.2 Sådan isættes og udskiftes batterier

Bemærk! Den mellemstore lommelygte bruger 4 stk. AAA-batterier og den lille bruger 3 stk. AAA-batterier.

- 1 Løs den bageste del af produktet mod uret, og fjern afdækningen til batterirummet.
- 2 Sæt batterierne i batterirummet. Kontroller, batteriernes poler vender rigtigt i forhold til markeringerne af polaritet.
- 3 Sæt batterirummet i produktet, og spænd den bageste del af produktet fast med uret.

3.3 Sådan bruger du produktet

- 1 Tryk på Status-knappen bag på produktet for at tænde lygten.
- 2 Tryk på Status-knappen på lygten for at vælge mellem høj, mellem og lav lysstyrke.

Bemærk! Tryk på Status-knappen igen i 3-5 sekunder for at ændre lysstyrken. Hvis der ikke trykkes på Status-knappen inden for 3-5 sekunder, slukker lygten næste gang, der trykkes på Status-knappen.

- 3 Tryk på Status-knappen for at slukke lygten.

3.4 Sådan justeres lysstrålens fokus

- Træk den forreste del af produktet ud eller skub den ind for at justere lysstrålens fokus.

3.5 Sådan aktiverer du stroboskopfunktionen på den store lommelygte

- Tryk på Status-knappen i ca. 3 sekunder for at aktivere stroboskopfunktionen.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud og opbevare produktet et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og husdyr.
- Oplad det opladelige batteri hver sjette måned.

5 Vedligeholdelse

- Rengør produktet med en tør klud efter behov.

6 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi (stor/mellem/lille)
Spænding	3,7/6/4,5 V
Batteri	Li-ion/4 x AAA/3 x AAA
Maks. lumen	1500/700/500 lm
Maks. stråleafstand	300 m/280 m/170 m
Lysstyrke	3/2/2
Stroboskopfunktion	Ja
Zoom	Ja
Maks. driftstid ¹	13/12/12 timer
Min. driftstid ²	1,75/1,25/1,25 timer
Mål (ØxL)	43 x 152/ 40 x 137/ 35 x 120 mm
Vægt	253/171/110,3 g

1 Driftstid ved lav lysstyrke.

2 Driftstid ved høj lysstyrke.

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to zestaw 3 latarek. Dużą latarkę można naładować, średnia i mała są zasilane bateriami AAA.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w danej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Źródło światła jest niewymienne. Gdy źródło światła osiągnie koniec okresu użytkowania lub zostanie uszkodzone, produkt należy zutylizować.
- Nie wpatruj się w źródło światła.
- Nie kieruj wiązki światła w oczy innym osobom lub zwierzętom.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.

- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Ładowanie akumulatora

Uwaga! Tylko duża latarka ma akumulator.

- 1 Przekręć pokrywę gniazda ładowania z tyłu produktu w prawo.
- 2 Podłącz końcówkę USB-C przewodu ładowania do gniazda ładowania produktu.
- 3 Podłącz końcówkę USB-A przewodu ładowania do gniazda USB 5 V.

Uwaga! Wskaźnik stanu produktu świeci się na czerwono podczas ładowania i zmienia kolor na zielony po naładowaniu akumulatora.

3.2 Wkładanie i wymiana baterii

Uwaga! Średnia latarka zasilana jest 4 bateriami AAA, a mała 3 bateriami AAA.

- 1 Odkręć tylną część produktu w lewo i wyjmij komorę baterii.
- 2 Włóż baterie do komory baterii. Upewnij się, że biegunowość baterii jest zgodna z oznaczeniami.
- 3 Włóż komorę baterii do produktu i dokręć tylną część produktu w prawo.

3.3 Używanie produktu

- 1 Naciśnij przycisk trybu z tyłu produktu, aby go włączyć.
- 2 Naciśnij przycisk trybu produktu, aby wybrać intensywność świecenia.

Uwaga! Naciśnij ponownie przycisk trybu w ciągu 3-5 sekund, aby zmienić tryb jasności. Jeśli przycisk trybu nie zostanie naciśnięty w tym czasie, kolejne naciśnięcie przycisku trybu spowoduje wyłączenie produktu.

- 3 Naciśnij przycisk trybu, aby wyłączyć produkt.

3.4 Regulacja skupienia wiązki światła

- Wyciągnij lub wsuń przednią część produktu, aby wyregulować skupienie wiązki światła.

3.5 Włączanie trybu stroboskopowego w dużej latarce

- Naciśnij przycisk trybu i przytrzymaj przez około 3 sekundy, aby włączyć tryb stroboskopowy.

4 Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas, należy wyjąć baterie z komory i przechowywać produkt w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Ładuj akumulator co 6 miesięcy.

5 Konserwacja

- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną ściereczką.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość (duża/średnia/miała)
Napięcie	3,7/6/4,5 V
Akumulator	Litowo-jonowy/4 x AAA/3 x AAA
Maks. strumień świetlny	1500/700/500 lm
Maks. długość wiązki	300 m/280 m/170 m
Tryby jasności	3/2/2
Tryb stroboskopowy	Tak
Zoom	Tak
Maks. czas użytkowania ¹	13/12/12 godzin
Min. czas użytkowania ²	1,75/1,25/1,25 godziny
Wymiary (Øx dł.)	43 x 152/ 40 x 137/ 35 x 120 mm
Masa	253/171/110,3 g

¹ Używanie w trybie niskiej jasności.

² Używanie w trybie wysokiej jasności.

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Set aus 3 Taschenlampen. Die große Taschenlampe ist wiederaufladbar, die mittlere und die kleine werden mit AAA-Batterien betrieben.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Die Lichtquelle ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat oder beschädigt ist, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.

- Richten Sie die Lichtquelle nicht auf die Augen von Personen oder Tieren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Betrieb

3.1 So laden Sie den wiederaufladbaren Akku auf

Hinweis! Nur die große Taschenlampe hat einen wiederaufladbaren Akku.

- 1 Drehen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses auf der Rückseite des Produkts im Uhrzeigersinn.
- 2 Schließen Sie das USB-C-Ende des Ladekabels an den Ladeanschluss des Produkts an.
- 3 Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels mit einem 5-V-USB-Anschluss.

Hinweis! Die Statusanzeige des Produkts ist während des Ladevorgangs rot und wird grün, wenn der Akku vollständig geladen ist.

3.2 So installieren und ersetzen Sie Batterien

Hinweis! Die mittlere Taschenlampe wird mit 4 AAA-Batterien betrieben und die kleine mit 3 AAA-Batterien.

- 1 Lösen Sie den hinteren Teil des Produkts gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie das Batteriefach heraus.
- 2 Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass die Polarität der Batterien mit den Polaritätsmarkierungen übereinstimmt.
- 3 Setzen das Batteriefach in das Produkt ein und drehen Sie den hinteren Teil des Produkts im Uhrzeigersinn fest.

3.3 So verwenden Sie das Produkt

- 1 Drücken Sie die Modus-Taste auf der Rückseite des Produkts, um es zu starten.
- 2 Drücken Sie die Modus-Taste des Produkts, um zwischen hoher, mittlerer und niedriger Helligkeit zu wählen.

Hinweis! Drücken Sie die Modus-Taste innerhalb von 3–5 Sekunden erneut, um den Helligkeitsmodus zu ändern. Wenn die Modus-Taste nicht innerhalb dieses Zeitfensters gedrückt wird, wird das Produkt beim nächsten Drücken der Modus-Taste gestoppt.

- 3 Drücken Sie die Modus-Taste, um das Produkt zu stoppen.

3.4 So stellen Sie den Fokus des Lichtstrahls ein

- Ziehen Sie den vorderen Teil des Produkts heraus oder drücken Sie ihn hinein, um den Fokus des Lichtstrahls einzustellen.

3.5 So aktivieren Sie den Stroboskop-Modus der großen Taschenlampe

- Drücken Sie die Modus-Taste etwa 3 Sekunden lang, um den Stroboskopmodus zu aktivieren.

4 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach und bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf, wo Kinder und Haustiere keinen Zugang dazu haben.
- Laden Sie den wiederaufladbaren Akku alle 6 Monate auf.

5 Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt, wenn nötig, mit einem feuchten Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert (groß/mittel/klein)
Spannung	3,7/6/4,5 V ~
Akku	Li-Ion/4 x AAA/3 x AAA
Max. Lumen	1500/700/500 lm
Max. Strahlabstand	300 m/280 m/170 m
Helligkeitsmodi	3/2/2
Stroboskop-Modus	Ja
Zoom	Ja
Max. Betriebszeit ¹	13/12/12 Stunden
Min. Betriebszeit ²	1,75/1,25/1,25 Stunden
Abmessungen (ØxL)	43 x 152/ 40 x 137/ 35 x 120 mm
Gewicht	253/171/110,3 g

¹ Betrieb im Modus für geringe Helligkeit.

² Betrieb im Modus mit hoher Helligkeit.

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on kolmen taskulampun sarja. Suuri taskulamppu on ladattava, keskikokoinen ja pieni toimivat AAA-paristoilla.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Tuotteen valolähde ei ole vaihdettava. Kun valonlähteen käyttöikä on lopussa tai se on vaurioitunut, tuote on hävitettävä.
- Älä katso suoraan valonlähteeseen.
- Älä suuntaa valonsädettä muiden henkilöiden tai eläinten silmiin.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairastunut tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Akun lataaminen

Huom. Vain suuressa taskulamputta on ladattava akku.

- 1 Käännä tuotteen perässä olevaa latausportin kantta myötäpäivään.
- 2 Liitä latauskaapelin USB-C-pää tuotteen latausporttiin.
- 3 Liitä latauskaapelin USB-A-liitin 5 V:n USB-porttiin.

Huom. Tuotteen merkkivalo on latauksen aikana punainen ja muuttuu vihreäksi, kun akku on ladattu täyteen.

3.2 Paristojen asentaminen ja vaihtaminen

Huom. Keskikokoinen taskulamppu toimii neljällä AAA-paristolla ja pieni kolmella AAA-paristolla.

- 1 Kierrä tuotteen perää vastapäivään ja irrota paristolokero.
- 2 Asenna paristot paristolokeroon. Varmista, että paristojen napaisuus vastaa napaisuusmerkkintöjä.
- 3 Aseta paristolokero tuotteeseen ja kierrä tuotteen perää myötäpäivään.

3.3 Tuotteen käyttäminen

- 1 Sytytä valo painamalla tuotteen perässä olevaa tilapainiketta.
- 2 Painamalla tuotteen tilapainiketta voit valita suuren, keskusuuran ja pienen kirkkauden välillä.

Huom. Vaihda kirkkaustilaa painamalla tilapainiketta uudelleen 3–5 sekunnin kuluttua. Jos tilapainiketta ei paineta tämän ajan kuluessa, seuraava painallus sammuttaa tuotteen.

- 3 Sammuta tuote painamalla tilapainiketta.

3.4 Valonsäteen tarkennuksen säätäminen

- Säädä valonsäteen tarkennusta vetämällä tuotteen etuosaa tai työntämällä se sisään.

3.5 Suuren taskulampun vilkutustilan aktivoiminen

- Käynnistä vilkutustila painamalla tilapainiketta noin kolmen sekunnin ajan.

4 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot paristolokeroasta ja säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Lataa akku puolen vuoden välein.

5 Ylläpito

- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo (suuri/keskikokoinen/pieni)
Jännite	3,7 / 6 / 4,5 V
Paristot	Li-ion / 4 x AAA / 3 x AAA
Max. valovirta	1 500 / 700 / 500 lm
Säteen suurin etäisyys	300 m / 280 m / 170 m
Kirkkaustilat	3/2/2
Vilkutustila	Kyllä
Zoomaus	Kyllä
Maksimikäyttöaika ¹	13/12/12 tuntia
Minimikäyttöaika ²	1,75 / 1,25 / 1,25 tuntia
Mitat (Ø x P)	43 x 152 / 40 x 137 / 35 x 120 mm
Paino	253 / 171 / 110,3 g

1 Käyttö alhaisella kirkkaudella.

2 Käyttö korkealla kirkkaudella.

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est un ensemble de 3 lampes de poche. La grande lampe de poche est rechargeable tandis que la moyenne et la petite sont alimentées par des piles AAA.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- La source lumineuse n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie ou si elle est endommagée, le produit doit être mis au rebut.
- Ne regardez pas la source de lumière allumée directement.
- Ne dirigez pas le faisceau lumineux vers les yeux d'autres personnes ou d'animaux.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.

- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Utilisation

3.1 Pour charger la batterie rechargeable

Remarque ! Seule la grande lampe de poche est dotée d'une batterie rechargeable.

- 1 Tournez le couvercle du port de charge à l'arrière du produit dans le sens horaire.
- 2 Branchez le connecteur USB-C du câble de charge au port de charge du produit.
- 3 Branche le connecteur USB-A du câble de charge au port USB de 5 V.

Remarque ! L'indicateur d'état du produit est rouge pendant la charge et passe au vert lorsque la batterie est complètement chargée.

3.2 Pour installer et remplacer les batteries

Remarque ! La lampe de poche moyenne est alimentée par 4 piles AAA et la petite par 3 piles AAA.

- 1 Desserrez la partie arrière du produit dans le sens antihoraire et retirez le compartiment à piles.
- 2 Glissez les piles dans le compartiment. Assurez-vous que la polarité des piles corresponde aux marques de polarité.
- 3 Glissez le compartiment à piles dans le produit et serrez la partie arrière du produit dans le sens horaire.

3.3 Pour utiliser le produit

- 1 Appuyez sur le bouton de mode situé à l'arrière du produit pour le mettre en marche.
- 2 Appuyez sur le bouton de mode du produit pour choisir entre un éclairage élevé, moyen et faible.

Remarque ! Appuyez à nouveau sur le bouton de mode dans 3 à 5 secondes pour changer de mode d'éclairage. Si le bouton de mode n'est pas enfoncé dans ce laps de temps, la prochaine pression sur le bouton de mode éteindra le produit.

- 3** Appuyez sur le bouton de mode pour éteindre le produit.

3.4 Pour régler la focalisation du faisceau lumineux

- Tirez la partie avant du produit vers l'extérieur ou vers l'intérieur pour régler la focalisation du faisceau lumineux.

3.5 Pour activer le mode stroboscopique de la grande lampe de poche

- Appuyez sur le bouton de mode pendant environ 3 secondes pour activer le mode stroboscopique.

4 Stockage

- Si le produit ne doit pas être utilisé pendant un long moment, retirez-en les piles du compartiment et rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux.
- Chargez la batterie rechargeable tous les 6 mois.

5 Maintenance

- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur (grande/moyenne/petite)
Tension	3,7/6/4,5 V
Batterie	Li-ion/4 x AAA/3 x AAA
Luminosité maximale	1500/700/500 lm
Distance maximale du faisceau	300 m/280 m/170 m
Modes d'éclairage	3/2/2
Mode stroboscopique	Oui
Zoom	Oui
Durée max. d'utilisation ¹	13/12/12 heures
Durée min. d'utilisation ²	1,75/1,25/1,25 heure
Dimensions (ØxL)	43 x 152/ 40 x 137/ 35 x 120 mm
Poids	253/171/110,3 g

1 Utilisation en mode de faible éclairage.

2 Utilisation en mode éclairage élevé.

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een set van 3 zaklampen. De grote zaklamp is oplaadbaar; de middelgrote en kleine werken op AAA-batterijen.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ Waarschuwing. Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingeninstructies voor gebruik.
- De lichtbron is niet vervangbaar. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt of beschadigd is, moet het product worden afgedankt.
- Kijk niet rechtstreeks in de werkende lichtbron
- Richt de lichtstraal niet op de ogen van andere personen of dieren.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.

- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 De oplaadbare batterij opladen

Let op! Alleen de grote zaklamp heeft een oplaadbare batterij.

- 1 Draai het klepje van de oplaadpoort aan de achterkant van het product met de klok mee.
- 2 Sluit de USB-C-connector van de oplaadkabel aan op de oplaadpoort van het product.
- 3 Sluit de USB-A connector van de oplaadkabel aan op een 5V USB-poort.

Let op! De statusindicator van het product is rood tijdens het opladen en wordt groen als de batterij volledig is opgeladen.

3.2 Batterijen installeren en vervangen

Let op! De middelgrote zaklamp werkt op 4 AAA-batterijen en de kleine op 3 AAA-batterijen.

- 1 Draai de achterkant van het product tegen de klok in los en verwijder het batterijvak.
- 2 Plaats de batterijen in het batterijvak. Zorg ervoor dat de polariteit van de batterijen overeenkomt met de polariteitsmarkeringen.
- 3 Plaats het batterijvak in het product en draai de achterkant van het product met de klok mee vast.

3.3 Het product gebruiken

- 1 Druk op de modusknop aan de achterkant van het product om het product te starten.
- 2 Druk op de modusknop van het product om te kiezen tussen hoge, gemiddelde en lage helderheid.

Let op! Druk na 3–5 seconden opnieuw op de modusknop om de helderheidsmodus te wijzigen. Als de modusknop niet binnen dit tijdsbestek wordt ingedrukt, zal de volgende druk op de modusknop het product stoppen.

- 3 Druk op de modusknop om het product te stoppen.

3.4 De focus van de lichtstraal aanpassen

- Trek het voorste deel van het product naar buiten of naar binnen om de focus van de lichtstraal aan te passen.

3.5 De stroboscoopmodus op de grote zaklamp activeren

- Druk ongeveer 3 seconden op de modusknop om de stroboscoopmodus te activeren.

4 Opbergen

- Verwijder de batterijen uit het batterijvak en bewaar het product op een schone en droge locatie waartoe kinderen en huisdieren geen toegang hebben als het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
- Laad de oplaadbare batterij elke 6 maanden op.

5 Onderhoud

- Reinig het product indien nodig met een vochtige doek.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificatie	Waarde (groot/ middelgroot/klein)
Spanning	3,7/6/4,5 V
Batterij	Li-ion/4 x AAA/3 x AAA
Max. lumen	1500/700/500 lm
Max. straalafstand	300 m/280 m/170 m
Helderheidsmodi	3/2/2
Stroboscoopmodus	Ja
Zoomen	Ja
Max. gebruikstijd ¹	13/12/12 uur
Min. gebruikstijd ²	1,75/1,25/1,25 uur
Afmetingen (ØxL)	43 x 152/ 40 x 137/ 35 x 120 mm
Gewicht	253/171/110,3 g

¹ Gebruik in de modus voor lage helderheid.

² Gebruik in hogehelderheidsmodus.



www.jula.com